

清代历史资料丛刊

# 教務紀略

清·李剛已輯錄

DAS

清代历史资料丛刊

清·李刚己辑录

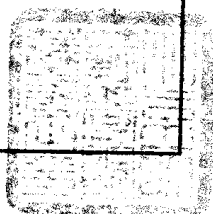
# 教務紀略

首都师范大学图书馆



21082385

1082385



教 务 纪 略 清·李刚己辑录

定价三元一角五分

上 海 书 店 出 版

上海福州路四〇一号

张辛书店上海发行所发行

上海影印厂印刷

一九八六年八月

(古-62)1-2000

## 出版说明

清末周馥曾经协助李鸿章办理洋务三十多年，因感到历次教案创钜痛深，遂委任李刚己等编成《教务纪略》一书，希望有助于改变当时一些官员不通外情，不达教旨，以致引起中外争端的情况。

书中主要辑录了这样几方面的资料：康熙至光绪各朝有关教务的「谕旨」；清政府与各国订约中涉及教务的条款及总理衙门在处理教务时奏定的文件和章程；各地有关教案发生和处理经过的奏议、批示、咨文、照会、电报以及其他文件。

全书分四卷，卷首、卷末各一卷。现据光绪三十一年（一九〇五）南洋官报局印本影印。

上海书店 一九八六年八月

能識字明理者均可平心晉接教中教外之人相安於無事之天  
不其幸歟

文鼎

等忝司校刊之役今值書成謹誌數語於後光緒

三十一年五月初旬兩江學務處

楊文鼎

張預謹跋

自吾國與泰西各國立有傳教條約而教士之來內地開設教堂與吾民之信從入教者皆功令之所許初無違礙於其間者也顧凡民性質往往安於其常而驚於其異遂不免多所捍格因以動致齟齬而地方有司又以未諳彼國宗教之源流與向來辦理教案之約章條款無所依據以爲曉喻禁戢之方此教案之所以多掣肘也今兩江督憲建德尙書有鑒於此以前在東省曾輯刊教務紀略一書今歲又敘輯新約節存一卷附錄卷末而令兩江學務處鋅板印行飭發各屬以便遵守伏查是書所輯宗教之理本末體用靡不賅洽而歷來辦結各案準情度理詞氣和平於國際交涉不失累黍有任事之責者不致誤於祈嚮而凡在士民稍



按該隱爲亞當夏娃之長子殺其弟亞伯事見舊約創世記

凡言耶穌爲上帝子則上帝心交彼彼心交上帝上帝愛我我知而信之上帝仁愛恆愛者心交上帝上帝亦心交彼我處世效上帝則愛充然無閒待鞠日無懼愛者不懼我之愛充然無閒則懼心泯矣有懼則有憂懼者不能擴充其愛我愛上帝因上帝先愛我惡兄弟而謂愛上帝則誣矣已見之兄弟猶不愛則未見之上帝焉能愛之愛上帝者亦當愛兄弟此乃我所受之命也 第四章



使爾相友昔該隱從惡鬼而殺厥弟殺之何故非因弟行善而自行惡乎爾勿效之凡我良朋舉世惡爾勿詫爲奇不友兄弟者恒在死所我友兄弟故知出死入生怨兄弟者罪等殺人爾知殺人者不得永生乎基督爲我捐軀則其愛我可知我亦當爲兄弟捐軀人有恒產見兄弟匱乏而不開誠施與烏能愛上帝哉小子相愛勿口尙虛詞必行期實踐由此可知我從真理則於主前我心亦安若心自責則無所不知之上帝較我心更明澈亦將責我良朋心無可責則上帝前無懼如我守上帝命行其所悅則求必得之上帝命我信其子耶穌基督遵耶穌命而我儕相愛焉我守其命則我心交乎主主心交乎我何以知之主以神賜我知之

尤自謂無罪是以上帝言爲不然去道不亦遠乎

使徒約翰第一

書第一章

父愛我儕恩深罔極賜我儕得稱爲上帝子世不識父亦不識我  
良朋乎今我儕爲上帝子末路若何未能逆睹所可知者主顯著  
時我見而克肖之懷此望者必自潔如主作惡則犯法犯法卽作  
惡主無罪爾知主顯著以去吾罪也與主心交則不犯罪犯罪者  
未見主未識主小子勿爲人所惑行義者卽義如主焉魔鬼自始  
犯罪故犯罪者屬魔鬼上帝子顯著以敗魔鬼之行由上帝而重  
生者不犯罪因上帝道存於厥衷由上帝重生故不犯罪上帝子  
與魔鬼子由此判然不行義不相友者非由上帝示爾素聞之道

彰善癉惡之方伯爾以善行使不知者無辭以對此卽上帝所命爾雖得自由然勿以此乘機爲惡乃服役於上帝厚以待眾友於兄弟畏上帝敬君王僕當敬服其主不第於良善者爲然卽於苛刻者亦然爾受枉緣上帝而忍之則可嘉矣爾有過見撻而忍受之亦何足褒若爾行善反遭艱辛而能忍則爲上帝所嘉

使徒彼

得前書第二章

夫上帝昭昭無少暗昧此我所受於主之道卽以授爾者也我言以心交上帝而行於暗昧則妄而不眞上帝處光明我若行於光明則心與上帝交上帝子耶穌基督之血滌除諸罪我言無罪則自欺而失眞理若我任罪上帝公義言出惟行將赦我罪滌我愆

較之未信者尤惡

第五章

爾所言必宜於正理勸耆老當勤慎嚴正廉節篤信主道仁愛恒  
忍老婦所爲亦當敬虔勿謠誣宜以善教人使少婦敬夫慈子必  
廉節貞靜處內懿行毋違夫子勸幼男以廉節躬行善事以爲模  
楷傳教勿邪端莊不僞所言宜正無可辯駁俾背理者自愧勵不  
以惡言相加僕當服其主恒得其歡心毋違言毋私取盡厥忠於  
百事不顯我救主上帝之教

使徒保羅達提多書第二章

凡我良朋爲羈旅我勸爾去私欲欲戰於中足害爾魂爾在異邦  
當善所爲異邦人素謗爾爲惡今察爾善行迄上帝眷顧彼之日  
彼自讚美上帝爾順主當服世之統轄人者或王在上或王所命

誠命大旨仁愛是也仁愛之生由乎心潔意良信主無僞我知法律本善惟人善用且知法律非爲義者而設乃爲廢矩矱越準繩不虔不善耶穢妄行弑親殺人嗜淫行比頑童攘竊民人誑言背誓一切逆正理者惟洪福之上帝授我榮顯福音在所必戒使徒保羅達提摩太前書第一章

按耶穌傳述上帝旨使徒傳述耶穌旨皆曰福音猶云神訓也  
不可斥耆老惟諫之如父待幼如弟老婦如母少女如妹惟潔是  
宜嫠而無賴當敬養之嫠有子孫教之先行孝於家以報厥親此  
爲美可見納於上帝嫠獨處無倚惟上帝是賴晝夜祈禱若樂宴  
樂雖生猶死以此誨人使無閒然不顧戚族不念家人是棄乎道

以神者則所賴亦神而永生行善勿怠力不中輟屆期可穫矣有  
機可行善於眾則行之於信主之人尤急

第六章

子宗主必順父母乃合所宜以福許人之首誠曰敬爾父母則受  
福享壽於世父勿使子怨怒必宗主教誨養育之僕從基督之命  
則當畏懼戰慄誠心以服所事之主勿效取悅於人者第目前服  
役必效基督僕專心遵上帝志中心悅服事人卽以事主以是知  
凡行善者不論是僕非僕必受役於主主之待僕亦當馭以寬毋  
恐喝因知在天爾亦有主無分彼此

使徒保羅達以弗所人書第

六章

按此章言子孝於親親慈其子僕忠於主主卹其僕皆合儒理

故吾謂爾當從神毋從欲欲克神神克欲二者相敵夫從欲者其  
行可知姦淫苟合污穢邪侈拜偶像用巫術結仇爭鬪媚嫉憤怒  
朋黨覺隙異端嫉妒兇頑沈湎蕩檢之類我嘗言之今申命汝凡  
行是者不能得上帝國若夫神之結實仁愛喜樂和平忍耐慈祥  
良善忠信溫柔操節爲此者非法所能禁我儕稟神而生必依神  
而行勿尙虛榮勿相激怒嫉妒

使徒保羅達加拉太人書第五章

人偶有過感於神者當平心規正之亦當內省恐已見惑焉宜相  
服勞以盡基督之法無而爲有者是自欺也宜勘已行則所喜者  
爲已非爲人人必各任其任學者當以所需供教者毋自欺也上  
帝不可罔也蓋所穫必觀所種種以欲者則所穡亦欲而敗壞種

女之蒙首以示男女之別是知彼教經義本近吾儒男女平權後起之說也

我如能言諸國方言與天使之言而無仁則猶鳴金敲鈸雖能先知探奧識理且篤信得以移山而無仁則無益雖罄所有以濟貧舍身自焚而無仁則無益仁寬忍慈愛不妒不誇不衒不妄行不爲己不暴怒不逆詐不喜非義乃喜眞理隱惡信善望人之美忍己之難惟仁無隕所存於今者信也望也仁也三者之中仁爲大第十三章

基督賜我自由我當賴之以立勿以得自由因而從欲惟以仁愛相將全法一言以蔽之曰愛人如己設也爾相吞噬恐淪胥以亡



我欲爾知基督爲男綱男爲女綱上帝爲基督綱男祈禱傳教而  
蒙首則愧其綱女祈禱傳教不蒙首亦愧其綱夫女不蒙首與薙  
髮何異女既不蒙首孰若剪髮然女以剪髮薙髮爲羞毋甯蒙首  
男象像上帝顯上帝榮故不宜蒙首若女則顯男子之榮焉原始  
女由男出非男由女出女爲男造非男爲女造所謂女當蒙帕於  
首者以使者使者或曰天使或曰世人故耳在主之命男非女不生女非男不  
育論原始是女先出自男而後男出自女推其原萬物出自上帝  
矣然則女不蒙首而祈禱上帝爾以爲宜乎男子長髮爲辱女子  
長髮爲榮豈非禮乎蓋髮賜女爲帕

第十一章

按此章男爲女綱一語與儒家夫爲妻綱之義相合又致謹於